

Τίτλος Μαθήματος	Αξιολόγηση: Διαπιστωτικά και αξιολογικά κριτήρια για την ελληνική ως 2η/ξένη γλώσσα				
Κωδικός Μαθήματος	DLINTER509				
Τύπος μαθήματος	Επιλεγόμενο				
Επίπεδο	Μεταπτυχιακό				
Έτος / Εξάμηνο φοίτησης					
Όνομα Διδάσκουσας	Δρ Νάνσια Κυριάκου				
ECTS	10	Διαλέξεις / εβδομάδα	13	Εργαστήρια / εβδομάδα	0
Στόχοι Μαθήματος	<p>Στο μάθημα επιδιώκεται οι φοιτητές τριες να εξοικειωθούν με:</p> <ul style="list-style-type: none"> • τον όρο 'αξιολόγηση', τον σκοπό αξιολόγησης και τις βασικές θεωρητικές προσεγγίσεις στη γλωσσική αξιολόγηση, • τα διαπιστωτικά κριτήρια αξιολόγησης ελληνομάθειας όπως αυτά καθορίζονται από το Συμβούλιο της Ευρώπης, • τις πολλαπλές μορφές και μεθόδους αξιολόγησης για τις τέσσερις γλωσσικές δεξιότητες (παραγωγή και κατανόηση προφορικού και γραπτού λόγου) και δραστηριότητες (reception, production, interaction και mediation), • τον ρόλο των Νέων Τεχνολογιών και της ψηφιακής γλωσσικής αξιολόγησης, • τις εναλλακτικές μορφές γλωσσικής αξιολόγησης, • τον σχεδιασμό και την αξιολόγηση γλωσσικών, αξιολογικών δοκιμιών και σχάρας αξιολόγησης, • τους παράγοντες που επηρεάζουν τους τις εξεταζόμενους ες, • τα θέματα που αντιμετωπίζουν οι εξεταστές στριες, τις μορφές ανατροφοδότησης και την ερμηνεία των αποτελεσμάτων. 				
Μαθησιακά	Οι φοιτητές φοιτήτριες αναμένεται να είναι σε θέση να:				

Αποτελέσματα	<ul style="list-style-type: none"> • συγκρίνουν μορφές αξιολόγησης βάσει τον σκοπών που επιτελούν και της θεωρητικής προσέγγισης στην οποία βασίζονται, • διακρίνουν και να εφαρμόζουν τα διαπιστωτικά κριτήρια αξιολόγησης ελληνομάθειας όπως αυτά καθορίζονται από το Συμβούλιο της Ευρώπης στη διδακτική πράξη, • αξιοποιούν και να τροποποιούν πολλαπλές μορφές και μεθόδους αξιολόγησης για να αξιολογούν τις τέσσερις γλωσσικές δεξιότητες και δραστηριότητες στη βάση δοσμένων εκπαιδευτικών σεναρίων (ιδιωτική εκπαίδευση, δημόσια εκπαίδευση, στην Κύπρο, στην Ελλάδα, στο εξωτερικό, στην Ελληνική διασπορά κ.ο.κ.), • αξιολογούν, ασκούν κριτική και να αξιοποιούν στοχευμένα και κατάλληλα μορφές ψηφιακής γλωσσικής αξιολόγησης, σε δοσμένα εκπαιδευτικά σενάρια (ιδιωτική εκπαίδευση, δημόσια εκπαίδευση, στην Κύπρο, στην Ελλάδα, στο εξωτερικό, στην Ελληνική διασπορά κ.ο.κ.), • εντοπίζουν και να κατηγοριοποιούν πλαίσια στα οποία μπορούν να αξιοποιηθούν οι εναλλακτικές μορφές γλωσσικής αξιολόγησης, • εφαρμόζουν βασικές αρχές σχεδιασμού κατασκευής και να δημιουργούν τα δικά τους αξιολογικά και γλωσσικά δοκίμια αλλά και σχάρες αξιολόγησης, • συνυπολογίζουν παράγοντες που ενδεχομένως να επηρεάζουν τους τις εξεταζόμενους ες σε αντίστοιχα συγκεκριμένα πλαίσια αλλά και να τροποποιούν αξιολογικά γλωσσικά δοκίμια όπου κι όταν κρίνουν απαραίτητο στη βάση αυτών των παραγόντων, • συνεκτιμούν ζητήματα που πιθανόν να αντιμετωπίζουν οι εξεταστές στριες, έτσι ώστε να προβαίνουν σε στοχευμένες ανατροφοδοτήσεις και ερμηνείες αποτελεσμάτων καθώς και να συμμετέχουν ενεργά σε παιχνίδια ρόλων ανατροφοδότησης σε δοσμένα αξιολογικά σενάρια. 		
Προαπαιτούμενα	Κανένα	Συναπαιτούμενα	Κανένα
Περιεχόμενο Μαθήματος	<p>Η αξιολόγηση στον χώρο της διδασκαλίας της Ελληνικής ως δεύτερης ξένης επικεντρώνεται σε θέματα όπως η μέτρηση γλωσσομάθειας της δεύτερης ή ξένης γλώσσας και πιο συγκεκριμένα, η μέτρηση των ικανοτήτων των μαθητών τριών στις τέσσερις βασικές δεξιότητες και δραστηριότητες στη γλώσσα-στόχο. Επομένως, στο εν λόγω μάθημα θα εξεταστούν τα</p>		

	<p>πλεονεκτήματα και τα μειονεκτήματα πολλαπλών μορφών αξιολόγησης και ειδών γλωσσικών δοκιμασιών, θα σχολιαστούν βασικές αρχές σχεδιασμού αλλά και κριτικής γλωσσικών, αξιολογικών δοκιμασιών και τέλος, θα συζητηθούν οι καταλληλότεροι τρόποι βαθμολόγησης, ανατροφοδότησης αλλά και ερμηνείας αντίστοιχων γλωσσικών, αξιολογικών δοκιμασιών και αποτελεσμάτων.</p>
<p>Μεθοδολογία Διδασκαλίας</p>	<p>Το μάθημα διδάσκεται εξ ολοκλήρου διαδικτυακά μέσω ηλεκτρονικής πλατφόρμας και με τη χρήση διαφόρων διαδικτυακών εργαλείων: εργαλεία επικοινωνίας που εξασφαλίζουν τη σύγχρονη και ασύγχρονη επικοινωνία των συμμετεχόντων/ουσών (π.χ. τηλε-διασκέψεις, δωμάτια συνομιλιών), εργαλεία συνεργασίας (π.χ. φόρουμ συζήτησης, ιστολόγια, wikis), όπως επίσης και εργαλεία ανάπτυξης περιεχομένου (παρουσιάσεις με σημειώσεις, παρουσιάσεις με αφήγηση). Οι σημειώσεις και παρουσιάσεις του μαθήματος είναι διαθέσιμα προς τους φοιτητές, τις φοιτήτριες μέσω ηλεκτρονικής πλατφόρμας σε συνδυασμό με εισηγήσεις για μελέτη αναγνωσμάτων (βιβλιογραφία). Οι φοιτητές/τριες ενθαρρύνονται μέσω της πλατφόρμας και των ποικίλων τεχνολογικών εργαλείων να αλληλεπιδρούν με τους συμφοιτητές/τριες τους αλλά και με τη διδάσκουσα, με σκοπό να αποτελέσουν ενεργά μέλη της διαδικτυακής κοινότητας μάθησης που δημιουργείται μέσα στο πλαίσιο του μαθήματος. Επιδίδεται η αξιολόγηση των συμμετεχόντων/ουσών μέσω διαφόρων εργαλείων, ατομικής και ομαδικής δραστηριοποίησης, η ετεροαξιολόγηση και η αυτοαξιολόγηση.</p>
<p>Βιβλιογραφία</p>	<p>Compulsory Bibliography</p> <ul style="list-style-type: none"> • Alderson, J.C., Clapham, C., & Wall, D. (1995). <i>Language Test Construction and Evaluation</i>. Cambridge: Cambridge University Press (pp. 9-73). • Andujar, A. (2020). Mobile-mediated dynamic assessment: A new perspective for second language development. <i>ReCALL</i>, 32(2), 178–194. https://doi.org/10.1017/S0958344019000247 • Brown, H.D., & Abeywickrama, P. (2010). <i>Language assessment: principles and classroom practices</i>. USA: Pearson (pp. 25-51). • Chapelle, C. A. (2007). What is the CALT difference. In C.A. Chapelle (Ed.), <i>Assessing Language through Computer Technology</i> (pp.20-40). Cambridge: Cambridge University Press. • Chapelle, C.A. & E. Voss (2017). <i>Utilising Technology in Language</i>

Assessment. In Shohamy, E., May, S. & I. G. Or (Eds.), *Language Testing and Assessment* (pp.149-162). Springer.

- Douglas, D. (2010). *Understanding language testing*. London: Routledge.
- Fox, J. (2017). Using Portfolios for Assessment/Alternative Assessment. In Shohamy, E., May, S. & I. G. Or (Eds.), *Language Testing and Assessment* (pp.135-148). Springer
- Hughes, A. (2008). Kinds of tests and testing. In A. Hughes (Ed.), *Testing for Language Teachers* (pp.11-25). Cambridge: Cambridge University Press.
- Κάτζου, Β. & Σταμούλη, Σ. (2014). Το Κοινό Ευρωπαϊκό Πλαίσιο Αναφοράς για την Εκμάθηση, τη Διδασκαλία και την Αξιολόγηση των Γλωσσών: Συνοπτική παρουσίαση. *In Επιμορφωτικός Οδηγός: Γενικές Αρχές διδασκαλίας της Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας (Επίπεδα Α1-Β2)*. Υ.ΠΑΙ.Θ. Θεσσαλονίκη.
- Lamprianou, I., Tsagari, D., & Kyriakou, N. (2020). The longitudinal stability of rating characteristics in an EFL examination: Methodological and substantive considerations. *Language Testing*, 026553222094096. <https://doi.org/10.1177/0265532220940960>
- Litman, D., Strik, H., & Lim, G. S. (2018). Speech Technologies and the Assessment of Second Language Speaking: Approaches, Challenges, and Opportunities. *Language Assessment Quarterly*, 15(3), 294–309. <https://doi.org/10.1080/15434303.2018.1472265>
- Mitsiaki, M., Kyriakou, N., Kyprianou, D., Giannaka, C. & P. Hadjitheodoulou (2021). Washback Effects of Diagnostic Assessment in Greek as an SL: Primary School Teachers' Perceptions in Cyprus. *Languages*. <https://doi.org/10.3390/languages6040195>
- Tsagari, D., Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (2018). Assessing reading skills. In D. Tsagari, Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (Eds.), *Handbook of Assessment for Language Teachers* (pp.16-38). https://taleproject.eu/pluginfile.php/2129/mod_page/content/12/TALE%20Handbook%20-%20colour.pdf

- Tsagari, D., Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (2018). Assessing writing skills. In D. Tsagari, Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (Eds.), *Handbook of Assessment for Language Teachers* (pp. 46-73). https://taleproject.eu/pluginfile.php/2129/mod_page/content/12/TALE%20Handbook%20-%20colour.pdf
- Tsagari, D., Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (2018). Assessing listening skills. In D. Tsagari, Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (Eds.), *Handbook of Assessment for Language Teachers* (pp. 81-93). https://taleproject.eu/pluginfile.php/2129/mod_page/content/12/TALE%20Handbook%20-%20colour.pdf
- Tsagari, D., Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (2018). Assessing speaking skills. In D. Tsagari, Vogt, K., Froelich, V., Csépes, I., Fekete, A., Green A., Hamp-Lyons, L., Sifakis, N. & Kordia, S. (Eds.), *Handbook of Assessment for Language Teachers* (pp. 98-122). https://taleproject.eu/pluginfile.php/2129/mod_page/content/12/TALE%20Handbook%20-%20colour.pdf
- Τσαγγαρή, Ν. (2011). *Εναλλακτικές μορφές γλωσσικής αξιολόγησης*. Πανεπιστήμιο Κύπρου: Κύπρος. Ανακτήθηκε από http://rcel.enl.uoa.gr/periodical/articles/Article5_Dina_Tsagari_periodical.pdf στις 03/10/2020.
- Wolf, K. M. (2020). Assessing Young Language-Minority Students: Validation Challenges and Future Research Directions. *Language Assessment Quarterly*. <https://doi.org/10.1080/15434303.2020.1826488>

Additional | Complimentary Bibliography

- Αγαθοπούλου, Ε. (2015). Δύο Εναλλακτικές Μέθοδοι διδασκαλίας της δεύτερης / ξένης γλώσσας. Ανακτήθηκε από <http://elearning.greek-language.gr/mod/resource/view.php?id=371> του επιμορφωτικού εξ αποστάσεως προγράμματος «Διαδρομές στη διδασκαλία της

	<p>ελληνικής», του Κέντρου Ελληνικής Γλώσσας, χρηματοδοτούμενο από το ΕΣΠΑ (Πράξη 54) στις 02/10/2020.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Κοκκινίδου, Α. & Ρουσουλιώτη, Θ. (2015, Ιούνιος). Γλωσσικές δοκιμασίες στην εποχή της κρίσης [Paper presentation]. Στο <i>Συλλογικός τόμος: Πρακτικά του 1ου Πανελληνίου Επιστημονικού Συνεδρίου Διά Βίου Μάθησης: Διά Βίου Μάθηση και Σύγχρονη Κοινωνία</i> (pp.365-374). Πανεπιστήμιο Μακεδονίας. • Council of Europe. (2018). <i>Common European framework of reference for languages: learning, teaching, assessment companion volume with new descriptors</i>. Council of Europe. https://rm.coe.int/cefr-companion-volume-with-new-descriptors-2018/1680787989
Αξιολόγηση	<p>Οι μέθοδοι αξιολόγησης για το μάθημα παρουσιάζονται παρακάτω μαζί με τοποσοστό αξιολόγησης της κάθε μίας ως προς τη συνολική βαθμολογία. Όλες οι αξιολογήσεις υποβάλλονται μέσω του LMS για να περάσουν από τον έλεγχο λογοκλοπής (Turnitin).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ομαδικές εργασίες, συζητήσεις στο πλαίσιο του forum, συμμετοχή στις διαδικτυακές συναντήσεις, ανάπτυξη wiki(10%) • Μικρή εργασία: Κριτική ανάλυση άρθρου (10%) • Μεγάλη εργασία: Ανάπτυξη δοκιμίου αξιολόγησης γλωσσομάθειας και παρουσίαση εργασίας (30%) • Τελική εξέταση (50%)
Γλώσσα	Ελληνική